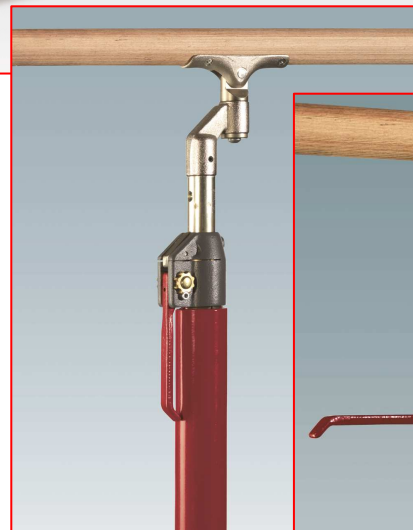


Art. 022
Männerbarren "Champion Stuttgart"
Parallel Bars "Champion Stuttgart"



D	Aufbau- und Gebrauchsanleitung
E	Assembly and user manual

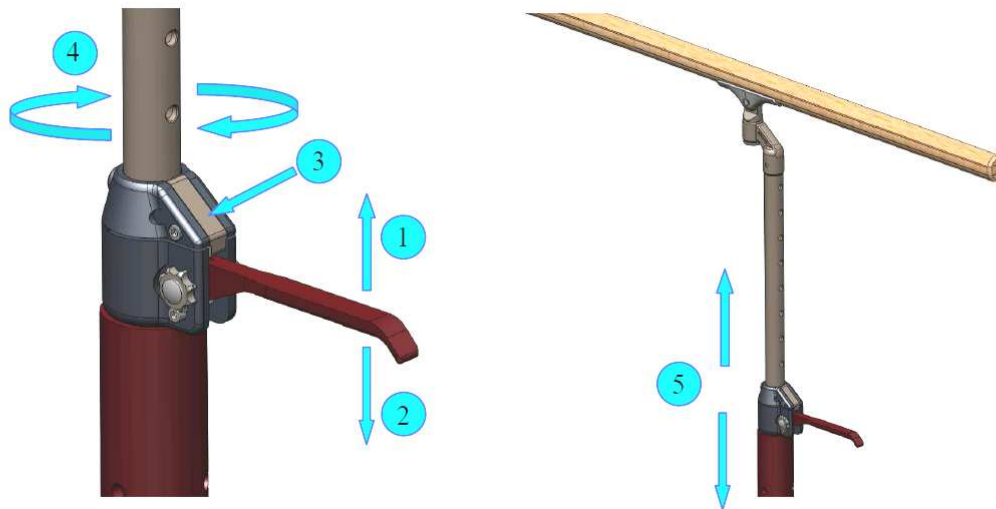
Art. 022

Männerbarren "Champion Stuttgart" Parallel Bars "Champion Stuttgart"



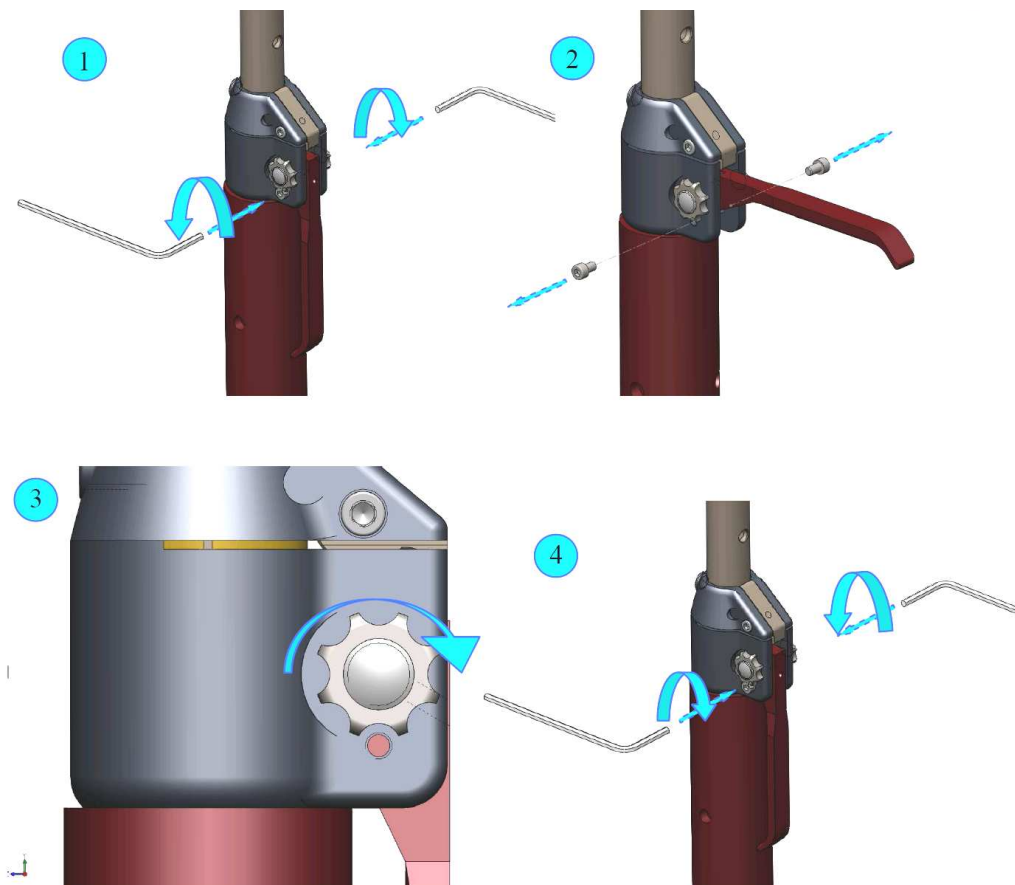
Beschreibung	Description
<p>Männerbarren „Champion Stuttgart“ sind zertifiziert nach FIG-Standarten und gebaut nach ORIGINAL REUTHER Vorspannungsprinzip.</p> <p>Die Barren haben standfeste Stahlrohrgrundrahmen und patentierte 2-fach gesicherter Klembackenfeststellung und 3-fach gesicherten Klemmhebelverschluss. Die hohe Feststellkraft des Verstellrohrs wird durch 3-geteilte Klemmhüsel erreicht. Der Barrenkopf ist zum Standrohr zusätzlich gesichert. Der Rastbolzen verhindert das Absenken des Verstellrohrs bei geöffnetem Zustand. Spezielle Form des Klemmhebels verhindert ein selbständiges Lösen des Rastbolzens.</p> <p>Beim 350 cm langen Spezialschichtholz-Holm durch 3-fache Glasfibereinlage und spezielle Vorspannung werden erhöhte Elastizität und optimale Schwungunterstützung gesichert.</p> <p>Die Doppelgelenkfunktion des REUTHER-Knies (axiale und horizontale Lagerung) gewährleistet gleichbleibende Flexibilität der Holme auch bei Breitenverstellung.</p> <p><u>Höhenverstellung:</u> von 160 - 210 cm in Stufen von 5 cm.</p> <p><u>Breiteverstellung:</u> von 41 – 61 cm</p> <p>Verpackungsinfo: Netto-Gewicht: 257 kg Brutto-Gewicht: 270 kg Verpackung: 1 Kiste 255x170x40 cm 1 Folie 355x10x10 cm</p>	<p>Parallel Bars "Champion Stuttgart" are FIG certified and built after ORIGINAL REUTHER pretension principle.</p> <p>The bars are equipped with stable steel base and patented 2-fold secured clamping jaw lock, which assures high locking capacity of adjustable tubes by means of 3-part clamp bushing. The bars locking mechanism is additionally protected in point of connection to upright. The interlock prevents the adjustable tube from sinking even in open position. Special form of clamp handle prevents the interlock from spontaneous loosening.</p> <p>350 cm long glued plywood rails constitute of 3 fibreglass inserts and special pretension for higher elasticity. This construction provides optimal swing support</p> <p>Double joint function of REUTHER Knee (axial and horizontal bearing) provides permanent flexibility of rails even by width adjustment.</p> <p><u>Height adjustment:</u> from 160 to 210 cm in 5 cm steps.</p> <p><u>Width adjustment:</u> from 41 to 61 cm</p> <p><u>Packing data:</u> Net weight: 257 kg Gross weight: 270 kg Packing: 1 case 255x170x40 cm 1 foil 355x10x10 cm</p>

Art. 022
 Männerbarren "Champion Stuttgart"
 Parallel Bars "Champion Stuttgart"



	1	2	3	4	5
D	Öffnen	Schließen	Drücken zum Öffnen	Holmengasse einstellen	Höhe einstellen
E	Open	Close	Press to open	Adjust width	Adjust height

Art. 022
Männerbarren "Champion Stuttgart"
Parallel Bars "Champion Stuttgart"



		1	2	3	4
D	Klemm- hebel- Anpassung	Feststell- schrauben lösen	Feststell- schrauben entfernen	Verstellmutter jeweils in angezeigter Richtung um eine Kerbe weiterdrehen	Feststellschrauben wiedereinsetzen und anziehen
E	Ajustment of clamping lock	Remove bolts as shown	Take out the bolts	Tighten nuts by 1 notch in direction as indicated	Replace bolts and close tightly

Art. 022
Männerbarren "Champion Stuttgart"
Parallel Bars "Champion Stuttgart"



D	FIG-Wettkampfnormen
E	FIG Competition norms



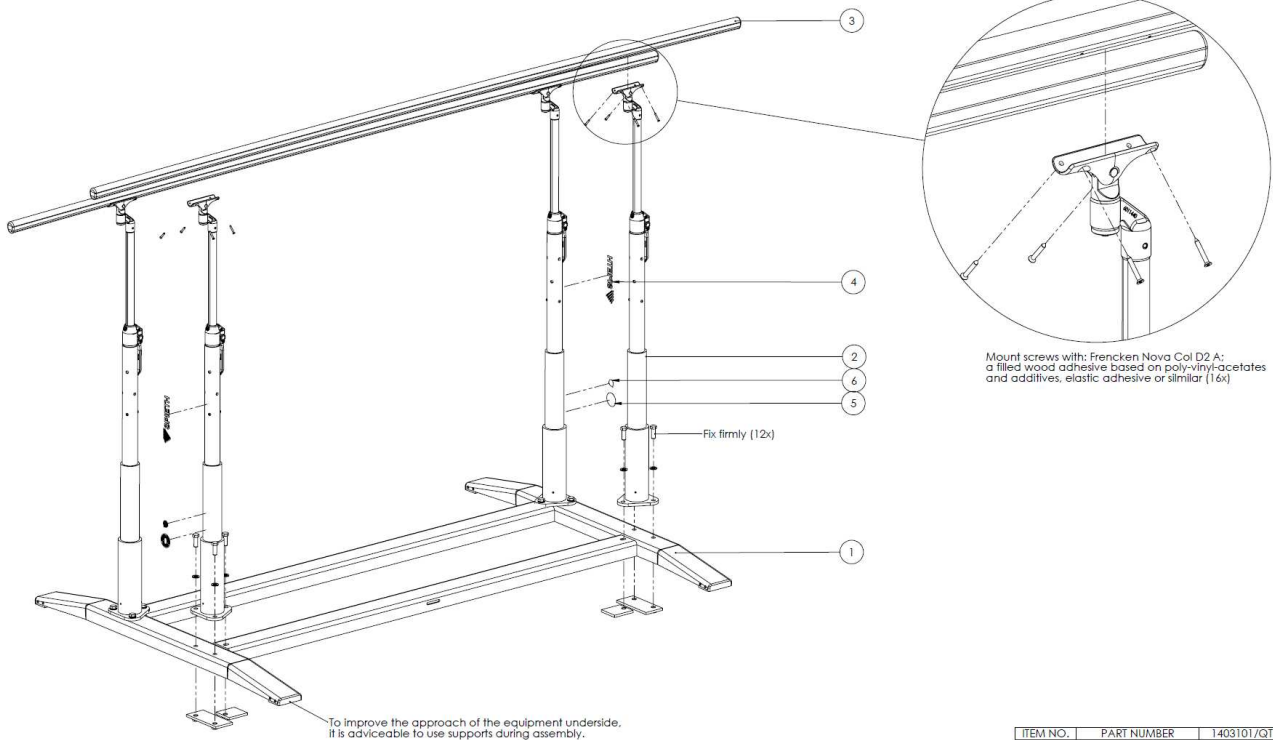
D	Alle Maße in mm
E	All dimensions in mm



Art. 022
Männerbarren "Champion Stuttgart"
Parallel Bars "Champion Stuttgart"



D	Zusammenbauzeichnung
E	Assembly Drawing



Mount screws with: Frencken Nova Col D2 A: a filled wood adhesive based on poly-vinyl-acetates and additives, elastic adhesive or similar (16x)

ITEM NO.	PART NUMBER	1403101/QTY.
1	2202530	1
2	2202545	4
3	2202550	2
4	3017462	2
5	3017503	2
6	3017501	2

D	HINWEIS: Aufgrund hohes Gewichtes des Gerätes sollen wenigstens 2 Personen für den Aufbau zur Verfügung stehen
E	REMARK: Due to the weight of the equipment it is essentially to assemble the equipment with 2 persons

Art. 022

Männerbarren "Champion Stuttgart"

Parallel Bars "Champion Stuttgart"



WARNUNG



WARNING

Vor jedem Benutzen des Turngerätes sind die Verspannung und Bodenverankerungen auf Funktion und Haltbarkeit zu prüfen!

Check all tension cables and floor anchors for proper function and stability before using the apparatus!

Beim Benutzen dieses Turngerätes übernehmen Sie ein Risiko der Verletzungen. Um dieses Risiko zu reduzieren und um den sicheren Betrieb des Geräts zu gewährleisten müssen die folgenden Anweisungen allezeit streng beachtet werden:

You assume a risk of serious injury in using this equipment. However, in order to minimize the risk and to assure secure functioning of the apparatus, down mentioned rules are to be strictly followed:

1. Benutzen Sie dieses Turngerät nur unter Beobachtung des ausgebildeten und qualifizierten Instrukteurs / Personals.
2. Das Turngerät darf nur mit richtigen und funktionsfähigen Niedersprungmatten benutzt werden, die vom Internationalen Turnverband (FIG) zugelassen sind. Sollten Sie über Ihre Matten im Zweifel sein, benutzen Sie dieses Gerät nicht.
3. Berücksichtigen Sie immer Ihre eigenen Grenzen und die Begrenzungen dieses Turngerätes.
4. Vor jedem Benutzen prüfen Sie dieses Gerät auf gute Stabilität.
5. Prüfen Sie das Turngerät vor jedem Einsatz auf korrekte Installation sowie die Verankerung, Verspannung und Schlösser dieses Gerätes. Sollen Sie im Zweifel sein, benutzen Sie dieses Gerät nicht.
SPIETH empfiehlt, keine Veränderungen an den gelieferten Geräten vorzunehmen. Sollten die Geräte durch nicht sachgemäße Handhabung verändert, oder keine Original-Ersatzteile verwendet werden, lehnt SPIETH jegliche Verantwortung in Schadensfällen ab. Dadurch tritt automatisch auch die Produkthaftung außer Kraft.

1. Use this equipment only under the supervision of a trained and qualified instructor / staff.
2. This gymnastics equipment may only be used with mats approved for each apparatus by the International Gymnastic Federation (FIG). Do not use this apparatus if in doubt concerning suitability of mats.
3. Pls. consider your own limits and the restrictions of this gymnastics apparatus, while using it.
4. Check this equipment for proper stability before each use. The apparatus must be tensed by means of matching auxiliary equipment.
5. Always check the apparatus for its correct installation, particularly for the anchorage, tensioning and locks before each use.

SPIETH does not recommend any modification of the equipment supplied. Should the equipment be modified through improper manipulation or introduction of not SPIETH spare parts, SPIETH assumes no responsibility for the damages caused. This means the end of warranty for the SPIETH product.

Allgemeiner Hinweis:

Turngeräte und Matten haben eine begrenzte Lebensdauer, und Materialien ermüden nach einer bestimmten Zeit. Bitte prüfen Sie mindestens alle 3 Monate sämtliche Teile, die einer verstärkten Abnutzung unterliegen. Dies betrifft hauptsächlich Sicherungen von verstellbaren Teilen und Mechanismen, Barrenholme, Reckstangen, Ringe, etc. Ersetzen Sie alle abgenutzten, fehlerhaften und fehlenden Teile. Im Zweifelsfall holen Sie sich einen Sachverständigen zu Rate.

General advise:

The life period of gymnastic equipment and mats is limited. Also materials wear off after a certain period of time. Pls. check all parts, which are the subject to severe wear and tear, at least once in 3 months. This is mainly relevant for the security of adjustable parts and mechanisms, rails, bars, rings, etc. Replace any worn off, defective and missing parts. If in doubt, ask for the advice of a specialist.

Aus Sicherheitsgründen empfehlen wir eine jährliche Wartung der Turngeräte und Matten durchführen zu lassen!

For security reasons, we suggest you to perform the maintenance of gymnastics equipment and mats once per year.

SPIETH Gymnastics GmbH – safety in gymnastics

13/08/2012

Offizieller Partner von FIG / UEG / DTB



SPIETH Gymnastics GmbH

Zeppelinstrasse 126 · 73730 Esslingen

Telefon +49 (0)711 / 319 710

Telefax +49 (0)711 / 319 7111

Internet: www.spieth-gymnastics.com

E-Mail: info@spieth-gymnastics.com